

真道華人浸信會

Truth Chinese Baptist Church

主日崇拜

**Worship Service**

June 26, 2016

## 詩篇 118:1-4 Psalm

你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的  
慈愛永遠長存！<sup>2</sup>願以色列說：他的慈  
愛永遠長存！<sup>3</sup>願亞倫的家說：他的慈  
愛永遠長存！<sup>4</sup>願敬畏耶和華的說：他的  
慈愛永遠長存

Give thanks to the LORD, for he is good; his love  
endures forever. <sup>2</sup> Let Israel say: "His love endures  
forever." <sup>3</sup> Let the house of Aaron say: "His love  
endures forever." <sup>4</sup> Let those who fear the LORD  
say: "His love endures forever."

快樂歡欣向主敬拜

**Joyful Joyful We adore Thee**

快樂歡欣向主敬拜，榮耀真神大慈愛；  
到主面前敬虔愛戴，心如花朵向日開。  
愁霧疑雲罪惡憂驚，懇求救主全除盡；  
求主賜我永恒歡欣，使我心充滿光明

**Joyful joyful we adore Thee God of glory Lord of love  
Hearts unfold like flow'rs before Thee  
Opening to the sun above  
Melt the clouds of sin and sadness  
Drive the dark of doubt away  
Giver of immortal gladness Fill us with the light of day**

**All Thy works with joy surround Thee  
Earth and heav'n reflect Thy rays  
Stars and angels sing around Thee  
Center of unbroken praise  
Field and forest vale and mountain  
Flowery meadow flashing sea  
Chanting bird and flowing fountain  
Call us to rejoice in Thee**

天地萬有宇宙穹蒼，欣然彰顯主榮光；  
天使群星向主歌唱，環繞寶座齊頌揚。  
田野森林高山幽谷，青翠草原與海洋；  
小鳥清歌泉流清注，教我因主而歡暢

萬福之主極愛施捨， 赦罪賜福到永遠；  
祂賜平安深如江河， 喜樂湧流如泉源。  
屬主子民愛中生活， 基督是主是弟兄；  
使我聖潔賜我歡樂， 彼此相愛樂融融。

**Thou art giving and forgiving,  
Ever blessing ever blest  
Wellspring of the joy of living  
Ocean depth of happy rest  
Thou our Father Christ our Brother  
All who live in love are Thine  
Teach us how to love each other  
Lift us to the joy divine**

懇求聖父來臨

**Come Thou Almighty King**

懇求聖父來臨，助我讚美主名  
敬獻心聲！惟主無上尊榮，  
惟主完全得勝，求主統治我們，  
萬古之神！

**Come Thou Almighty King,  
Help us Thy name to sing  
Help us to praise, Father all glorious  
O'er all victorious, Come and reign over us  
Ancient of Days**



**Come Thou Incarnate Word,  
Gird on Thy mighty sword  
Our prayer attend,  
Come and Thy people bless  
And give Thy Word success,  
Spirit of holiness, On us descend**

**懇求真道來臨，彰顯威嚴大能，  
垂聽呼聲！  
施恩與眾子民，使主聖道振興，  
頌義遍臨凡塵，居住人心。**

懇求聖靈來臨，顯出神聖見證，  
感化眾人！

惟主全能至尊，懇求統治眾心，  
永不離開我們，大能聖靈。

**Come Holy Comforter, Thy sacred witness bear  
In this glad hour. Thou who almighty art  
Now rule in ev'ry heart.  
And ne'er from us depart  
Spirit of power**

牧 禱

Pastoral Prayer

周修强牧師

**Pastor Raymond**

獻 詩

Anthem

耶和華是愛

Jehovah Is Love

詩 班

Choir

耶和華是愛  
讓我安歇青草溪水邊  
神令我省察心中的幽暗  
共度每一天

**Jehovah is love,  
In green pastures He leads me to rest  
He helps me to search the dark sins in me,  
stands by me every day**

耶和華是愛  
在困境中祂保守引領  
神為我擺設豐盛的恩典  
在危難也不改變

**Jehovah is love,  
protects me and leads me in trouble  
He has bless me with abundant goodness  
that no trials can take away**

在世間主恩與共  
祂的愛常在我身邊  
神為我施恩惠保守勉勵  
共同度此生

**In this world, He's Grace abide  
and His love always by my side  
God gives me His goodness and protection  
throughout my lifetime**

耶和華是愛  
讓我安歇青草溪水邊  
無限滿足快樂湧自心田  
在危難也不改變

**Jehovah is love,  
in green pastures He leads me to rest  
My heart overflows with joy and gladness,  
even in trials I'm at peace**



在世間主恩與共  
祂的愛常在我身邊  
神為我施恩惠保守勉勵  
共同度此生

**In this world, He's Grace abide  
and His love always by my side  
God gives me His goodness and protection  
throughout my lifetime**

耶和華是愛  
讓我安歇青草溪水邊  
無限滿足快樂湧自心田  
在危難也不改變

**Jehovah is love,  
in green pastures He leads me to rest  
My heart overflows with joy and gladness,  
even in trials I'm at peace**

讀 經  
Scripture Reading

馬太福音 16:18  
Matthew

張摩西弟兄  
Moses Chang

## 馬太福音 16:18

我還告訴你，你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上；陰間的權柄，不能勝過他

## Matthew 16:18

And I tell you that you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades will not overcome it.

証 道  
Message

我會建立我的教會  
I Will Build My Church

周修强牧師  
Pastor Raymond

I. 教會是主耶穌自己的工作  
The Church is Jesus' own work

II. 教會是主耶穌自己所擁有的  
The Church is Jesus' possession

III. 教會是主的得勝  
The Church is Jesus' Victory

回應詩歌

Response Hymn

教會唯一的根基

**The Church's one foundation**

教會唯一的根基，是主耶穌基督  
蒙主恩重新創立，栽培澆灌祝福  
主從天上來尋她，為主聖潔新婦  
捨身流血的代價，堅立永遠基礎

**The Church's one foundation  
Is Jesus Christ her Lord  
She is His new creation  
By water and the Word  
From heav'n He came and sought her  
To be His holy bride  
With His own blood He bought her  
And for her life He died**



**Elect from every nation, Yet one o'er all the earth  
Her charter of salvation,  
One Lord one faith one birth  
One holy name she blesses,  
Partakes one holy food  
And to one hope she presses,  
With every grace endued**

雖從萬邦選出來，信徒都成一體，  
教會合一的根據，一主、一信、一洗；  
同尊唯一的聖名，同餐唯一天糧，  
同懷唯一的希望，同蒙恩愛久長。

雖她經歷了艱辛，受人譏笑毀謗，  
內爭分裂了她身，異端叛逆中傷；  
聖徒焦慮對問說，黑夜到底多長？  
哭泣即將變歌聲，轉瞬便見晨光。

**'Mid toil and tribulation, And tumult of her war  
She waits the consummation  
Of peace forevermore  
Till with the vision glorious,  
Her longing eyes are blest  
And the great Church victorious  
Shall be the Church at rest**

奉 献

Tithes & Offerings

歡迎及報告

Welcome & Announcements

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，  
世上萬民讚美主恩  
天使天軍讚美主名，  
讚美聖父聖子聖靈  
阿門

Praise God, from whom all blessings flow;  
Praise Him, all creatures here below,  
Praise Him above, ye heavenly host,  
Praise Father, Son, and Holy Ghost  
Amen

默禱散會

Quiet Meditation & Dismissal